

## Condizioni generali di contratto

### 1. Informazioni generali

Le condizioni generali di contratto (CGC) si applicano a tutti i servizi e prodotti di Engadin St. Moritz Mountain Pool (ESMP).

ESMP comprende gli impianti di trasporto dei seguenti comprensori sciistici e di escursioni:

- Corvatsch/Furtschellas
- Corviglia/Piz Nair
- Diavolezza/Lagalb
- Muottas Muragl
- Zuoz
- Pontresina/Languard
- Samedan
- La Punt
- Maloja
- S-chanf

### 2. Biglietti e abbonamenti

#### 2.1 Validità

Tutti i biglietti e gli abbonamenti sono personali e non trasferibili. Sono validi solo durante gli orari di esercizio regolari pubblicati e per il periodo prenotato.

#### 2.2 Smarrimento o furto

In caso di smarrimento o furto di un abbonamento con durata pari a 2 giorni o più, dietro presentazione della ricevuta d'acquisto e di un documento d'identità ufficiale viene fornito un abbonamento sostitutivo (una sola volta). Per l'emissione del biglietto sostitutivo viene addebitata una tassa amministrativa pari a CHF 15.

#### 2.3 Abuso e falsificazione

Biglietti e abbonamenti utilizzati in modo abusivo o falsificati vengono ritirati. Biglietti e abbonamenti in uso ma non adatti all'uso possono essere ritirati. In tal caso l'utente è tenuto a pagare un'indennità pari a CHF 150.

Sono fatte salve misure di carattere civile o penale.

## 2.4 Sostituzione e rimborso in linea di principio

I biglietti e abbonamenti non possono essere sostituiti successivamente con altri biglietti e abbonamenti. Nel caso di biglietti giornalieri o per più giorni non è generalmente possibile far valere un rimborso. Nel caso di biglietti stagionali/annuali e abbonamenti con giorno a scelta, si ha un rimborso esclusivamente in caso di malattia o infortunio, ma solo dietro presentazione di un certificato medico per il periodo di validità dell'abbonamento. Per il calcolo dell'importo del rimborso è determinante in linea di massima il certificato medico. Se l'abbonamento viene utilizzato nuovamente in un secondo momento, un eventuale diritto al rimborso è limitato alla data dell'ultimo utilizzo. Eventuali richieste di rimborso devono essere fatte valere entro e non oltre 30 giorni dall'intervento dell'evento o prima della scadenza di validità del biglietto o dell'abbonamento.

Il cliente è libero di scegliere se stipulare una relativa protezione assicurativa presso le imprese di ESMP o terzi.

Se l'esercizio viene sospeso interamente o in parte a seguito di maltempo, guasti tecnici, interruzioni dell'elettricità, motivi di sicurezza o di forza maggiore (ad es. pericolo valanghe) o simili, il cliente ha diritto a un rimborso.

### 2.4.1 Regolamento speciale pandemia

Un rimborso (rimborso parziale) del prezzo di vendita di biglietti e abbonamenti che non possono essere utilizzati a seguito di una chiusura obbligatoria di tutti gli impianti di trasporto ESMP (cfr. cifra 1) disposta dalle autorità avviene sotto forma di buono o di proroga della validità. Il buono può essere utilizzato esclusivamente per un acquisto successivo di un biglietto o di un abbonamento ESMP. È esclusa la corresponsione in contanti. Il buono è valido di volta in volta fino alla fine della stagione invernale successiva (31.05) o fino alla fine della stagione estiva successiva (31.10).

Il calcolo del rimborso (rimborso parziale) avviene secondo la formula seguente:

**Prezzo d'acquisto ÷ durata di validità (in giorni) x numero di giorni della chiusura disposta dalle autorità**

Un rimborso retroattivo di biglietti e abbonamenti decade se è stato chiesto solodopo la chiusura disposta dalle autorità. Non si effettua il rimborso nemmeno per i biglietti giornalieri liberi né per tutti i biglietti e abbonamenti non venduti nel ticket shop per clienti finali.

In caso di pandemia, i biglietti e gli abbonamenti non devono essere riconsegnati e possono essere nuovamente utilizzati sino alla fine del periodo di validità una volta finita la chiusura disposta dalle autorità.

Le richieste di rimborso devono essere fatte valere entro e non oltre 30 giorni dall'inizio dell'evento o prima della scadenza di validità del biglietto o dell'abbonamento.

## 2.5 Prezzo

AELA · FURTSCHELLAS · CORVATSCH · CRISTINS · SUVRETTA · PIZ NAIR · CORVIGLIA · MARGUNS · PROVULÈR  
SURVIH · MUOTTAS MURAGL · ALP LANGUARD · DIAVOLEZZA · LAGALB · MÜSELLA · ZUOZ · BÜGLS

Le disposizioni relative ai prezzi attualmente determinanti nonché l'ambito di validità di biglietti e abbonamenti sono pubblicati su [www.engadin.ch/de/berge](http://www.engadin.ch/de/berge).

## **2.6 Supporti dati**

Il cliente può essere tenuto ad acquistare a pagamento un supporto dati elettronico riutilizzabile per l'accesso contactless a impianti e piste. Dal canto suo, ESMP si impegna a riacquistare - presso qualsiasi punto vendita e allo stesso prezzo - i supporti dati non danneggiati entro 72 ore dalla scadenza della validità del biglietto o abbonamento contenuto sullo stesso.

## **3. Esclusione del trasporto**

### **3.1 Informazioni generali**

Le persone possono essere escluse dal trasporto se:

- sono ubriache o sotto l'effetto di narcotici;
- hanno comportamenti indecenti;
- non seguono le disposizioni di utilizzo e comportamento o le disposizioni del personale basate sulle stesse.

In caso di recidiva o in casi gravi, il biglietto o l'abbonamento possono essere ritirati.

### **3.2 Trasporti per lo svolgimento di uno sport**

Se le condizioni atmosferiche non sono adatte per l'esercizio dello sport, in particolare in caso di pericolo valanghe, le persone possono essere escluse dal trasporto per lo svolgimento dello sport.

Le persone possono inoltre essere escluse dallo svolgimento di uno sport se mettono in pericolo terzi poco prima del trasporto che intendono utilizzare e vi è motivo di supporre che continueranno a metterli in pericolo.

Si è in presenza di pericolo per terzi segnatamente se la persona interessata:

- si è comportata senza riguardo;
- ha percorso un pendio a rischio valanghe;
- non ha rispettato le indicazioni e i divieti riguardanti la sicurezza;
- si è opposta alle disposizioni di sicurezza del servizio di sorveglianza e soccorso.

Il presente elenco non è esaustivo.

Il trasporto di attrezzatura sportiva e per il tempo libero può in particolare essere escluso per motivi tecnici, aspetti rilevanti per la sicurezza o nel rispetto di disposizioni sovraordinate.

AELA · FURTSHELLAS · CORVATSCH · CRISTINS · SUVRETTA · PIZ NAIR · CORVIGLIA · MARGUNS · PROVULÈR  
SURVIH · MUOTTAS MURAGL · ALP LANGUARD · DIAVOLEZZA · LAGALB · MÜSELLA · ZUOZ · BÜGLS

#### **4. Registrazioni foto / video**

Si fa presente che ai fini della sicurezza dell'esercizio e del controllo degli accessi è possibile che vengano effettuate riprese foto e video.

#### **5. Responsabilità**

Nella misura del possibile, la responsabilità di ESMP e delle imprese collegate in quanto a grave negligenza e dolo è limitata.

#### **6. Servizio di salvataggio**

Se il cliente si infortuna sul comprensorio di ESMP e occorre pertanto chiamare un servizio di soccorso, i relativi costi (spese per personale, materiali e terzi) vengono messi in conto al cliente. Il cliente è inoltre tenuto a pagare direttamente i costi di terzi (per es. Rega, medico). Il cliente farà quindi valere eventuali richieste di rimborso nei confronti della propria assicurazione.

#### **7. Responsabilità in seguito a mancata osservazione delle disposizioni**

Gli sciatori fuori pista e i free rider che percorrono pendii a rischio valanghe disattendendo i segnali di avviso e scatenano valanghe violano una prescrizione contrattuale secondaria e rispondono dei danni così causati nei confronti dell'impresa di impianti di risalita.

#### **8. Protezione dei dati**

Acquistando un biglietto e/o aprendo un profilo cliente ovvero abbonandosi a una newsletter di una delle imprese di ESMP, il cliente acconsente attivamente al fatto che le imprese di ESMP possano salvare i dati personali, di vendita e di utilizzo e utilizzarli per scopi statistici e pubblicitari. Su richiesta, il cliente ha diritto a prendere visione dei dati salvati sul suo profilo, a correggerli e – nella misura in cui non siano assolutamente necessari per legge o in base alle disposizioni di cui sopra – farli cancellare.

AELA · FURTSHELLAS · CORVATSCH · CRISTINS · SUVRETTA · PIZ NAIR · CORVIGLIA · MARGUNS · PROVULÈR  
SURVIH · MUOTTAS MURAGL · ALP LANGUARD · DIAVOLEZZA · LAGALB · MÜSELLA · ZUOZ · BÜGLS

## **9. Disposizioni finali**

Per quanto riguarda le disposizioni specifiche relative al prodotto «ENGADINcard 365»/«PIZcard 365», si rimanda alle condizioni generali di contratto « ENGADINcard 365 e PIZcard 365», che sono parte integrante delle presenti condizioni generali di contratto.

Il contratto tra il cliente ed ESMP è soggetto esclusivamente al diritto svizzero.

Il foro competente è esclusivamente St. Moritz.

St. Moritz, 01 giugno 2022

**Engadin St. Moritz Mountain Pool**